

THE
NAWay
MAGAZINE®

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS



JULIO DE 2017

VOLUMEN TREINTA Y CUATRO ♦ NÚMERO TRES



• Desarrollo de la confraternidad en África Occidental

• ¡37ª CMNA!



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués, español, japonés y ruso y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

World Service Office

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA

Teléfono: (818) 773-9999

Fax: (818) 700-0700

Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Chatsworth, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

En los años en que celebramos la convención, el Día de la Unidad Mundial es un evento que tiene lugar en la convención, en las comunidades de NA de todo el mundo, en comunicaciones telefónicas y por Internet. Pero en los años en que no hay CMNA, el Día de la Unidad es una experiencia totalmente diferente. Algunos grupos y órganos de servicio organizan eventos de unidad mundial, en algunas reuniones el tema es la unidad, y algunos miembros se quedan un momento en silencio con su poder superior, conectados con la confraternidad mundial. Independientemente de cómo lo celebres, esperamos «sentir» tu presencia el 2 de septiembre y que nos unamos todos a la vez para compartir la Oración de la Serenidad, mucho amor y la energía positiva de NA. (Comparte por favor el folleto del Día de la Unidad incluido en este número con otros miembros de tu comunidad de NA.)

Y hablando de compartir..., recuerda que esta es tu revista de recuperación. Puedes ayudar a otros adictos en recuperación compartiendo tu experiencia, fortaleza y esperanza por escrito o por medio de otras expresiones artísticas. Es como compartir en una reunión, apadrinar o prestar servicio. Envía documentos electrónicos (doc/docx, rtf, jpg, pdf, etc.) a naway@na.org, por fax al +1 8187000700, atención: NA Way Magazine, o por correo a NA Way Magazine; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409, USA. ¡Comparte con los demás lo que tan desinteresadamente se te ha dado!

De J. Editora

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo	3	Desarrollo de la confraternidad	9
• Una base sólida		• África Occidental	
Concurso de leyendas	4	Opinión	12
Compartir	5	Centro de servicio	13
• El problema con el Tercer Paso		¿Sabías que...?	14
• Mi trato con dios		Calendario	17
• Las páginas de mi libro		Productos nuevos de los SMNA	19
• Espiar por las ventanas		De próxima aparición	20
Imagínatelo	8		

Los suscriptores electrónicos pueden
hacer clic aquí para acceder al contenido adicional.

Foto de la portada: Ilustración del Campamento de Verano de 2016, Región de Irlanda

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.



ARTÍCULO DE FONDO

Una base sólida

Con más de diez años limpio en Narcóticos Anónimos, mi mundo estalló en pedazos en un instante. Me atropelló un coche cuando iba en moto. Era un adicto en recuperación muy activo, que vivía y disfrutaba de la vida lo mejor que podía, que iba tranquilamente en moto un día, y, al siguiente... ¡PUM!! Al cabo de 16 horas en la unidad de traumatología, me mandaron a casa con fractura de pelvis, una lesión que impide levantar pesos. Lo que significó que ir en moto se convirtió en ir en silla de ruedas. La vida cambió radicalmente en un instante. Todo el tiempo oímos historias de este tipo. Conozco adictos en recuperación, amigos, que han pasado por lo mismo. ¿Qué pasa cuando nos pasa a nosotros? Gracias a Dios que existe Narcóticos Anónimos.

Cuando llegué a NA, estaba desesperado, con D mayúscula, dispuesto a hacer lo que hiciera falta. Sé que también había estado dispuesto a hacer lo que hiciera falta para conseguir drogas. Al principio de mi recuperación, convertir el don de la desesperación en buena voluntad, receptividad y honestidad fue todo un trabajo. Con un poco de rendición y buena voluntad, empecé mi nuevo viaje espiritual. Como nos pasó a muchos, encontré un grupo base y empecé a hacer servicio. Busqué un padrino y empecé a trabajar los pasos. Aprendí sobre los principios espirituales y traté de practicarlos lo mejor que podía diariamente.

En aquella época no comprendía lo que estaba sucediendo en mi recuperación... lo mismo que hoy. Estaba construyendo una base sólida para afrontar la vida. Los contratiempos, las tragedias, los altibajos siguen apareciendo a diario, estemos o no limpios. En ocasiones, he pasado épocas en que ir a una reunión tras otra se volvía un poco repetitivo, rutinario y hasta aburrido. Pero lo que he aprendido sobre la perseverancia es a acudir de todos modos. Tengo la enfermedad de la adicción y debo participar en mi recuperación. He aprendido que nadie lo va a hacer por mí.

Una vez que se despeja el panorama, sigo conmigo mismo y con mi forma de procesar las tragedias de la vida. Tengo que ser honesto sobre la situación, aceptarla y rendirme según sea necesario. Tengo que confiar y tener fe en Dios, tal como lo concibo, y en el programa para poder afrontar lo que sea con estos principios. A veces simplemente paso por alto la fortaleza que tengo y que me dan Dios y mis compañeros. Amo a Narcóticos Anónimos y a todos mis compañeros. Sé que superaré esto con dignidad. Y cuando suceda, prometo no pensar que el mérito es mío (bueno, no todo el mérito).

Jay W., California, EEUU



Concurso de leyendas

Aquí tienes la oportunidad de participar en la revista *The NA Way* de una manera completamente diferente. Escribe los diálogos de esta imagen, envíalos y entrarás por arte de magia en nuestro concurso de leyendas. Elegiremos el mejor (y quizá algunos otros) para publicarlo en el próximo número. ¡El premio será la satisfacción de ver tu nombre en *The NA Way*!

Mándanos por email tu participación con «Basic Caption Contest» en el campo de asunto y asegúrate de incluir tu nombre y de dónde eres en el cuerpo del mensaje: naway@na.org.



Primera Convención Esperanza; San Antonio, Texas
Foto: Gilbert L., Texas, EEUU

37^a CMNA

Resérvate la fecha

30 de agosto –
2 de septiembre de 2018

Orlando, Florida

[Más información en la página 18](#)

¡De próxima aparición!

Edición del *NA Way* dedicada a los boletines

Nuestro agradecimiento a los subcomités de boletines de NA que han añadido a *The NA Way* a su lista de distribución o nos han mandado ejemplares de sus últimos números. Todavía hay tiempo para que nos envíes materiales (artículos, ilustraciones, etc.) para que se incluyan en el número dedicado a los boletines. Si publicamos el artículo, citaremos el boletín como fuente y añadiremos un enlace a la web del órgano de servicio o del boletín en la versión electrónica de la revista (siempre y cuando haya una URL).

También hemos recibido algunas pautas para preparar boletines que hemos subido a la página de recursos locales* (www.na.org/localresources). Aún hay tiempo para que compartas las que utiliza tu comité para que otros las usen y adapten para preparar sus propios boletines. Envíalas a naway@na.org.

¡Gracias!

* Los recursos de esta página web han sido elaborados por los comités de servicio local y no están aprobados ni respaldados por los Servicios Mundiales de NA ni por la Conferencia de Servicio Mundial (a menos que se exprese claramente lo contrario). Si tienes otros recursos de servicio para compartir, envíalos a fsmail@na.org.



El problema con el Tercer Paso



Hace unos años empecé a [trabajar otra vez los pasos](#) por escrito. Estaba teniendo problemas con la impotencia y la ingobernabilidad en cierto aspecto de mi vida, lo que me llevó de nuevo a caer de rodillas. Estoy agradecida porque sé dónde encontrar la solución. El Tercer Paso es uno de mis favoritos. Creo que escribirlo y practicarlo me llena de esa esperanza que tanto necesito. Así que después de escribir el Primer Paso y el Segundo, empecé el Tercero con muchas ganas.

Al cabo de unas semanas estaba atascada en el Tercer Paso. No entendía por qué. En las conversaciones con mi madrina solía comentar cosas como «Es que no estoy conectando con este paso». No lograba responder del todo las preguntas como creía que debía. Me sentía frustrada porque sé el bienestar que produce el Tercer Paso y poner mi voluntad y mi vida al cuidado de mi Poder Superior, pero esta vez esos buenos sentimientos me esquivaban. No conseguía asimilar *cómo* Dios iba a ocuparse de cuidar de mi voluntad y mi vida. La sugerencia de mi madrina fue que siguiera escribiendo y empezara a rezar para pedir esa conexión, para pedirle a Dios que moviera dentro de mí lo que hiciera falta mover, así podía reconectar con este paso, rendirme y volver a tener esperanzas. Y lo hice. Para entonces, escribía a disgusto. Me limitaba a las formalidades de escribir, con la esperanza de que mientras tanto sucediera un milagro. Después escribir sin mucho entusiasmo y tras muchas plegarias, por fin de di cuenta de lo que fallaba. ¡Mi problema con el Tercer Paso en realidad era el Segundo!

Creo que el Segundo es un paso que a menudo se pasa por alto. Después de más de diez años en recuperación, miré las palabras «llegamos a creer» y las pasé automáticamente por alto. En mi arrogancia, pensaba que como ya había llegado a creer en un Poder Superior, el Segundo Paso era cosa hecha y no hacía falta trabajarlo más.

Pero... no era así. Tenía que trabajar todos y cada uno de los pasos. No puedo saltarme los que me parecen muy difíciles o complicados, pero tampoco los que me parecen demasiados fáciles. El Segundo Paso no se limita a decir que llegamos a creer, sino que llegamos a creer que un poder más grande que nosotros mismos *podía devolvernos el sano juicio*. Sé que mi Poder Superior puede devolverme el sano juicio. Recuperé el sano juicio y me liberé del consumo de drogas, de gastar demasiado, de mi comportamiento sexual y mi necesidad de atención y afirmación, pero nunca recuperé el sano juicio ni la libertad con respecto a la manera en que me comporto con la comida. Esta vez había abordado los pasos comprendiendo mi impotencia e ingobernabilidad. Estaba completamente dispuesta a poner mi voluntad y mi vida al cuidado de Dios. Sabía que no podía cambiar por mi cuenta. Tenía tantas ganas de avanzar que no presté suficiente atención a si creía o no que mi Poder Superior podía o no devolverme el sano juicio en este aspecto.

La verdad es que aunque creyera que Dios tenía el poder de devolverme el sano juicio, no me creía merecedora de ese sano juicio. Todavía no me creo digna de un sano juicio completo. Parte de mí ni siquiera está segura de que sea eso lo que quiero. Es una reserva similar a una de las muchas que tenía al principio de mi recuperación: que me aburriría sin el caos, los problemas y la locura. También tengo la reserva de pensar que si me vuelvo una persona tan «curada y recuperada» nadie podrá relacionarse conmigo en las reuniones.



Lo que sí sé es que mi Dios quiere que experimente el sano juicio y la libertad, y que soy yo la que se interpone en que sea posible. Cuando me di cuenta de que era mi percepción de mí misma la que dificultaba mi avance, pude pasar a la acción. He estado muchos años de mi recuperación diciéndome a mí misma que era merecedora de esta vida. La autocompasión y el juzgarme son dos de mis mayores defectos de carácter.

Tengo que trabajar en ellos constantemente diciéndome la verdad sobre mí misma: no soy ni una fracasada ni una superestrella. Con los años he aprendido algunos trucos para contrarrestar la baja autoestima y los practiqué concienzudamente mientras volvía a escribir el Segundo y el Tercer Paso. La diferencia fue asombrosa. Conecté con la idea de que me merezco el sano juicio y, finalmente, descubrí la libertad que estaba buscando.

El Segundo Paso no es ese paso fácil que puedo saltarme para llegar al Tercero. Si lo hago, renuncio a la responsabilidad de mi recuperación. Saltarse de verdad el Segundo Paso es como decir: «Soy impotente. Dios, arrégrame». No vengo del reino de la humildad, sino de las arrogantes suposiciones. He aprendido una nueva forma de respetar el Segundo Paso. Es el paso de la posibilidad en el que nace la esperanza.

Leanne B., Durban, Sudáfrica

Mi trato con dios

Estaba en una casa de recuperación y decidí irme, a pesar de que sabía que si me marchaba me enfrentaría a diecisiete años de condena sin libertad condicional. Pero hice un trato con dios (de quien no estaba muy seguro, pero en el que empujaba a creer). Mi trato era ir a la oficina y ver si había un *van** disponible para llevarme a una reunión de NA, sabiendo que las posibilidades eran muy escasas. Si había uno disponible, me quedaba; si no, haría mi equipaje y me largaría.

Llegué a la oficina y el empleado del mostrador estaba hablando por

teléfono. Hizo una pausa y me preguntó qué necesitaba. Le dije que necesitaba ir a una reunión de NA y le pregunté si había algún *van* disponible. Como su respuesta fue que no, lo primero que pensé fue: «¡Ajá! ¡Me voy!». Entonces me dijo que esperara un minuto. «Estoy hablando por teléfono con alguien que va a una reunión y dice que pasará a recogerte y llevarte», añadió. «No, no, no hace falta», repliqué. Pero insistió. «Acabas de decir que necesitas una reunión y él ya está de camino.»

Me quedé fuera, enojado y sin saber qué hacer. Mi trato era ir en un *van*. Como no hay *van*, me largo. Decidí ser educado e ir con el muchacho a la reunión. Después, me marcharía. Cuando el muchacho paró el coche estaba nervioso, pero cuando bajó y se presentó me quedé helado: «Hola —dijo—. Me llamo Van, encantado.» ¡Me ref todo el camino hasta la reunión!

Jim B., Texas, EEUU

Reimpreso de [The NA Way Magazine](#),
abril de 2009

Las páginas de mi libro

Recuerdo que mi madre me contaba una historia de cuando yo era niña. Para castigarme, me quitaba la caja de lápices de colores. A la mañana siguiente, cuando venía a despertarme, yo me negaba a levantarme. Le decía que si no me devolvía los lápices no pensaba salir de la cama. Incluso de pequeña sentía la necesidad de tener algo para poder pasar el día. Al cabo de quince años, las drogas se convirtieron en mis lápices de colores. Me llamo Christine y soy adicta.

¿Por qué «necesitaba» esos lápices? ¿Qué hacían por mí que no quería vivir ni

un día sin ellos? Bueno, cuando hacía un dibujo, me sentía bien. Y lo que era mejor aún, cuando los demás miraban ese dibujo, recibía elogios. Obtenía lo que ansiaba: que me dijeran que era buena, talentosa, especial; me sentía querida y aceptada. Me sentía valiosa. Sin mis lápices, me sentía vacía, inútil, que no valía nada. Así que tomaba mis lápices y pintaba. Pintaba las páginas del libro de mi vida.

Seguí usando cualquier cosa que me diera esa aprobación externa que tan desesperadamente deseaba... hasta que un día algo cambió. Me convertí en adolescente y cometí algunos errores. De repente, mis padres ya no me aprobaban y ni siquiera la mejor obra de arte conseguía que las cosas volvieran a ser lo que eran. La gente tenía otras expectativas con respecto a mí, más altas, algunas de una perfección imposible. Había dejado de recibir aprobación donde me la daban y necesitaba alimentar mi adicción. Así que cambié los lápices de colores por drogas y la aprobación de mis padres por la de mis amigos.

Descubrí rápidamente que drogarse era más fácil que crear grandes y hermosas obras de arte, así que empecé a llenar páginas de drogas, fiestas, sexo, dinero... y caos. Las obras de arte de mis páginas ahora solo eran garabatos de líneas caóticas y colores por todas partes, sin forma. A veces los dibujos se escapaban completamente de los bordes. Las cosas empezaron a ser cada vez más intrincadas, pero me daba igual. Iba llenando páginas y eso era lo único que importaba.

Colorear mis páginas con drogas en lugar de hacerlo con lápices era una experiencia diferente. Los lápices eran algo asequible, ilimitado y había muchos disponibles, pero las drogas se acababan rápido y había que cambiar de sustancia porque no servía durante mucho tiempo.

•••••
**¡Descarga aquí las páginas para
colorear del NA Way Magazine!**
•••••



* Camioneta, furgoneta o monovolumen para trasladar a los pacientes a las reuniones.

Los lápices, de tanto sacarles punta, se habían vuelto tan pequeños que no podía ni sostenerlos. Trataba frenéticamente de conseguir algún color con esos restos diminutos, pero se me caían al suelo, inservibles para llenar mis páginas. Los colores hermosos y brillantes se destiñeron y se borraron. El único color que quedó fue el negro y todas mis páginas se volvieron negras. Las drogas habían dejado de funcionar y ya no podía seguir usándolas para llenar las páginas de mi vida.

Cuando traté de parar, me di cuenta de que no podía. Me había convertido en adicta, era impotente. Las drogas controlaban mi vida y no lograba salvarme dibujando con lápices de colores. Necesitaba otra cosa, algo capaz de ayudarme, algo que pudiera pintar las páginas por mí, algo que nunca se acabara. Ese algo fue Dios, tal como yo personalmente lo concibo, un poder bondadoso y atento más grande que yo. Yendo a Narcóticos Anónimos y trabajando los Doce Pasos, encontré a Dios. Solo gracias a su ayuda, a la de los Doce Pasos y la Confraternidad de Narcóticos Anónimos hoy estoy aquí pintando las páginas de mi libro.

Ya no necesito usar las drogas como si fueran lápices porque Dios tiene toda una caja de colores para mí que nunca se gastan. Nunca fallan y hay más colores de que los que me imaginaba que existían. Juntos podemos pintar exquisitas obras de arte y mi Dios siempre las aprueba. Ya no necesito la aprobación de mis padres, de mis amigos ni de los demás; no digo que aún no la desee, pero hoy no la necesito para poder pasar el día.

Ahora sigo la orientación de Dios en mi vida, y NA es una parte enorme de ella. Narcóticos Anónimos solo hace una promesa: «un adicto –cualquier adicto– puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumir y descubrir una nueva forma de vida». ¡Y lo creo de todo corazón porque me ha pasado a mí! Hay mucha gente sufriendo como sufría yo y sé lo que podrían tener en cambio, pero solo es posible si reciben el mensaje de Narcóticos Anónimos... y están dispuestos a plantearse una nueva manera de llenar sus propios libros.

Todavía tengo todas esas páginas negras en mi libro, y a veces pinto alguna que no acaba de gustarme, pero eso no hace que mi libro sea menos bonito.

Hojearlo me recuerda lo fuerte que soy. Comparar lo que tengo ahora con esas páginas negras me ayuda a darme cuenta de lo hermoso que puede ser mi libro cuando uso la caja de lápices correcta.

Christine L., Alberta, Canadá

Espiar por las ventanas

Durante 13 años traté de empezar a estar limpia. Bueno, mejor dicho, traté de «mantenerme limpia» durante trece años. Iba a las reuniones, pero no estaba presente en ellas. Tuve madrinas, pero no hacía caso de sus sugerencias. Respondía las preguntas de cada paso, pero nunca con la intención de ser realmente honesta. Me metía en relaciones con compañeros que pensaba que estaban «recuperados», así yo también podía «recuperarme». Cuando las relaciones se pudrían (por lo general al cabo de un mes), buscaba en la reuniones el siguiente gran amor de mi vida que me mantendría limpia. Rezaba, pero nunca escuchaba la voz de mi Poder Superior. Cambiaba de lugares, siempre con la esperanza de que esa geografía calmara la tormenta que tenía dentro. Me sentaba en las reuniones contando los minutos que faltaban para que terminara. Necesitaba que me vieran. Necesitaba que me oyeran. Necesitaba que supieran que estaba limpia y vivía una vida espiritual, aunque no fuera verdad.

Durante trece años tuve períodos de abstinencia. A veces consumía por aquí o por allá y después paraba por mi cuenta, pero nunca se lo decía a nadie. Otras, recaía y lo contaba inmediatamente. Recogía llaveros blancos; o me daban uno de un año que en realidad no me merecía. Nunca pasé de diez meses limpia sin consumir por lo menos una vez. Muchas veces, recogía llaveros estando drogada. Siempre sentía cierta pesadez en mi espíritu y muros alrededor de mi corazón.

No tenía un grupo de apoyo, no porque la mano de NA no estuviera tendida, sino porque me negaba a agarrarla. Tenía algunos compinches fugaces, pero solo eran vehículos que usaba para aprobar mis desastrosos defectos. Cuando encontraba un terreno en común con

aquellos que consideraba más sanos que yo, mi enfermedad siempre tomaba el control y sabotaba los lazos que en un momento dado nos habían unido. Estaba en una espiral sin fin de autoengaño, egocentrismo y drogas. No podía ser fiel a nadie, ya fuera un amigo, una madrina o un amante.

Cuando volví esta última vez a las reuniones, no tenía idea de lo que haría diferente. No estaba entusiasmada por mi regreso. No tenía esperanzas. No tenía una idea clara de cómo era la recuperación y, sin duda, no quería pedir ayuda. No tomé la decisión de no volver a consumir nunca más. Mi espíritu, por otro lado, tomó la decisión por mí. Empecé a hacer cosas contra mi voluntad, como había hecho tantas veces. Aunque esta vez había marcadas diferencias. Donde mentía, empecé a ser honesta. Donde engañaba, empecé a ser fiel. Donde me escondía, empecé a salir a la luz. Donde fingía, me volví sincera conmigo misma y los demás. Donde rechazaba el apoyo bondadoso de Narcóticos Anónimos, permití que todas las manos me sostuvieran cuando empezaba a caer.

Iba a las reuniones aunque no quisiera. Empecé a contar los minutos para que empezara la reunión, en lugar de contar los que faltaban para que se terminara. Ahí estaba en mi asiento, pasara lo que pasase. Trabajé los pasos con una madrina nueva, una que tenía lo que yo quería, espiritual y mentalmente. Trabajé los pasos a conciencia y con todo mi corazón. Presté atención a la voz de mi Poder Superior y empecé a ver las cosas de otra manera. Allí donde había diferencias, ahora solo había semejanzas. Allí donde tenía miedo, empecé a sentir calma.

Celebré mi primer año limpia de verdad con un [llavero fosforescente](#) que en realidad significa algo para mí. Gracias a seguir haciendo servicio y al trabajo de los pasos, a pedir ayuda, a escuchar, rezar y rendirme, hoy (junio de 2016) llevo tres años y siete meses limpia. Hoy tengo amigos y soy una buena amiga. Soy un miembro querido y productivo de la sociedad. Ya no tengo que espiar por las ventanas de Narcóticos Anónimos para ver a los demás recuperarse. Hoy sé que nos recuperamos y que yo también estoy incluida.

Amy M., Texas, EEUU



IMAGÍNA TE LO

Invitamos a las comunidades de NA a enviar fotos de sus lugares de reunión y sus actividades. Lo sentimos, pero no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Dinos el nombre del grupo o el evento, el lugar donde se reúne o se celebra, desde cuándo existe, el formato o sus costumbres especiales, y todo aquello que lo convierte en parte singular de tu comunidad de NA. Envía por favor tus colaboraciones a naway@na.org.

Reunión en las montañas

El Grupo Ajuda («ayuda» en portugués) se reúne diariamente: los domingos a la mañana, de lunes a viernes por las noches y una reunión abierta los sábados a las cinco de la tarde. Nos reunimos en el centro de Nova Friburgo, una ciudad en una región boscosa, con un clima fresco en el estado de Rio de Janeiro, a 840 metros de altitud. El grupo se reunió durante muchos años en una iglesia, pero hace unos años una terrible inundación llenó la ciudad de barro y destruyó la iglesia. Desde entonces el grupo alquila un local comercial de unos 80 metros cuadrados. El grupo se abrió el 9 de abril de 1987, con literatura de NA y el mensaje de NA desde el principio.

En los primeros años solo había una reunión por semana y pocos miembros. Nos mudamos de lugar muchas veces hasta que conseguimos continuar en el mismo local durante más de 20 años. Gracias al servicio y el compromiso, desde la década de 1990 en adelante el grupo ha ido creciendo en número de miembros y de reuniones semanales. Nuestra reunión semanal de servicio nos ayuda a tratar las dificultades que surgen y es una manera de asegurar que se respeten las Doce Tradiciones con la orientación de un Poder Superior a través de la conciencia de grupo. Damos la bienvenida a los pacientes de las clínicas locales y a las personas que llegan por orden judicial.

El promedio de asistencia a las reuniones es de 20 miembros, con muchos recién llegados, pero también con compañeros con diferente número de años en recuperación. El tiempo limpio promedio es de ocho años, pero tenemos miembros hasta de 29 años limpios. Cuando celebramos los aniversarios, primero comparte el padrino sobre el homenajeado, luego lo llama, le da el llavero o el medallón y lo invita a compartir. Por lo general, los miembros prefieren celebrar su aniversario de tiempo limpio en la reunión abierta, así invitan a sus familias. Hay un pastel grande para todos, bebidas frescas y algo para comer.

Carlos P., Estado de Río de Janeiro, Brasil





África Occidental



A medida que NA crece, seguimos avanzando hacia nuestra visión de que algún día todos los miembros del mundo tengan la oportunidad de experimentar nuestro mensaje y descubrir una nueva forma de vida. Los miembros que viajan, que viven temporalmente fuera de su país o los amigos de la confraternidad suelen introducir NA en lugares nuevos. Son personas que tiene un papel importante, pero las comunidades de NA se sostienen de verdad cuando el programa se arraiga en la población nativa local.

En los comienzos de NA en un lugar nuevo, es común que se abran y se cierren reuniones. También suele haber algunos miembros que poco a poco empiezan a entender los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos de NA, de modo que es importante que se relacionen con miembros con experiencia y vean que la

Confraternidad de NA es más amplia. Los **Servicios Mundiales** apoyan a las comunidades de NA nuevas y colaboran con estas para ayudarlas a establecer esos vínculos por medio de la organización de eventos educativos, la aportación de materiales de servicio, de literatura gratis o subsidiada, del apoyo financiero y la comunicación continua con los miembros locales. A medida que la comunidad se fortalece, los Servicios Mundiales siguen ofreciendo apoyo cuando es necesario, pero toman un poco de distancia para que la comunidad se desarrolle a su ritmo.

Y esto es lo que ha pasado en algunos países de África Occidental. Sabemos que ha habido intentos de abrir reuniones en Senegal y Camerún. Y por un email fortuito nos hemos enterado de que NA está presente de forma continua en Liberia desde hace unos diez años. En este número, compartimos el relato de dos miembros que han tenido un papel importante en ayudar a establecer y desarrollar NA en Ghana y Nigeria.

NA Ghana: experiencia colectiva

Ayudar a que las cosas se pongan en marcha siempre ha sido mi pasión. Al igual que con la enfermedad de la adicción, así es para mí con todas las dificultades de la vida: «vivir bien», independientemente de las cartas que me toquen, es mi objetivo personal. Compartir lo que he aprendido de mis propios desafíos me ha preparado para ayudar a los demás a superar las dificultades que solían hacerme consumir. El servicio basado en los principios de la recuperación está transformando mi vida, y sigo aprendiendo a lo largo del camino.

En mi línea de trabajo, he tenido la oportunidad de ayudar a gente que luchaba con la enfermedad y la falta de acceso a una atención adecuada. He viajado a Ghana más de 15 veces y a otros países africanos más de 20. En el proceso, he podido relacionarme con adictos en busca de recuperación y participar en el desarrollo de NA en Ghana. Me alegra poder compartir algo de lo que he observado y experimentado durante estos 20 años.

Hay **ocho reuniones de NA en Ghana** (en octubre de 2016), un país de más de 26 millones de habitantes. En 2004, miembros de AA y de NA crearon la primera reunión de NA conocida. Se sabe que AA estaba presente en el país antes de 2004, pero

El Foro Zonal Africano

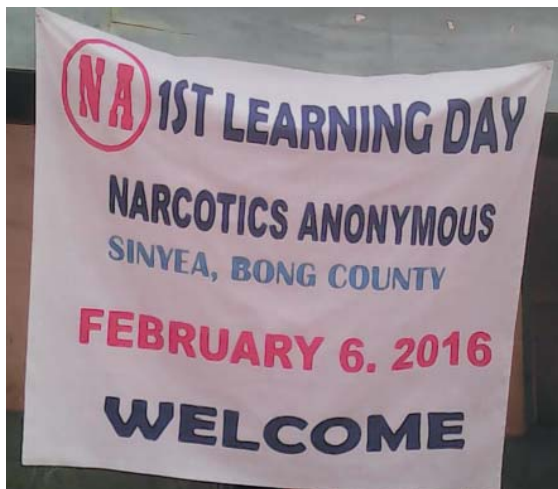
Etiopía, Ghana, Kenia, Lesoto, Liberia, Namibia, Nigeria, Ruanda, Sudáfrica, Tanzania, Uganda, Zanzíbar y Zimbabue.

desapareció y reapareció después de que se estableciera NA en 2004. La primera reunión de NA tuvo lugar en la unidad de desintoxicación de alcohol de un hospital escuela en la ciudad de Accra, en la costa atlántica de Ghana. Hoy, la reunión sigue abierta en un hospital psiquiátrico donde se ofrece tratamiento. También hay reuniones en instituciones de rehabilitación y centros de educación superior, incluida una en el campus principal de la universidad más grande y antigua de Ghana.

En la segunda ciudad más poblada de Ghana, Kumasi (en la región interior de Ashanti), hay dos reuniones de NA apoyadas por los miembros entusiastas de NA de Ghana. En mi último viaje, fui con algunos de estos compañeros a hacer trabajo de relaciones públicas a una televisión local. En la ciudad costera de Cape Coast, hay otras dos reuniones, en un hospital psiquiátrico y en una casa de transición gestionada por una iglesia. Cuentan con una buena asistencia, pero, como cualquier reunión de NA en desarrollo, los miembros necesitan el apoyo de compañeros de NA con experiencia.

La adicción aquí está estigmatizada, por lo que el miedo y la vergüenza alimentan la negación que puede destruir a las familias de los adictos. Las personas que consumen drogas a menudo están escondidas o son abandonadas por sus familias, que temen que tener un adicto arruine la reputación de la familia. Muchos consideran la adicción como una maldición y creen que el consumo de drogas es consecuencia de defectos morales. Las mujeres tienen más probabilidades de acabar aisladas, tanto por su consumo de drogas como por el sentimiento de culpa y vergüenza de sus familias. Muchas adictas mueren solas y en secreto; sencillamente no llegan nunca a las reuniones de NA.

El gobierno está empezando a entender el concepto de los doce pasos . . .



Primer Día de Aprendizaje de NA, Bong County, Nigeria

En Ghana, como por supuesto en muchos otros lugares, existe una gran confusión con respecto al propósito y la intención de los programas de doce pasos en general. Muchos perciben dogmas religiosos en programas que no respaldan a ninguna religión y que acogen a personas de cualquier origen religioso o que carecen de religión. El gobierno está empezando a entender el concepto de los doce pasos, pero sin duda es necesario compartir información sobre NA con los organismos gubernamentales, las escuelas, las organizaciones religiosas, el sistema judicial y penitenciario y las empresas en general de la comunidad, que podrían ayudar que los adictos que todavía sufren encuentren NA. En Ghana, hay miembros en primera línea y comprometidos con llevar el sencillo mensaje de NA que mantienen viva la llama de la esperanza.

El 24 de septiembre de 2016, Ghana celebró su segunda «caminata de recuperación» para hacer tomar conciencia del alcance del consumo de sustancias y sensibilizar con respecto a que la recuperación de la adicción es posible. Participaron entre 150 y 200 personas. Al final hubo entrevistas en la radio y la televisión y parodias relacionadas con la recuperación. Participaron también muchas organizaciones de base comunitaria. Contamos con el apoyo de miembros no adictos de la comunidad, pero la mayoría eran adictos en recuperación. Ha sido una demostración del número creciente de personas en busca de recuperación y de la esperanza que está surgiendo en Ghana.

Una de las fuentes de apoyo a los esfuerzos de Ghana es el Foro Zonal Africano. Ghana es miembro del FZA y se está beneficiando de las relaciones que la zona promueve con otras naciones africanas. El FZA se creó en Dar es Salaam, Tanzania, en mayo de 2013, cuando los Servicios Mundiales de NA ayudaron a reunir a

Llegamos a NA impotentes . . . para descubrir el poder colectivo del programa.

miembros de NA de once países africanos en respuesta al pedido de ayuda que los miembros de África les habían hecho para establecer vínculos entre diversos países. Los Servicios Mundiales apoyaron al FZA y el desarrollo de NA en el continente por medio de la organización y financiación de la reunión anual del FZA y la aportación de recursos para que las regiones fomenten y sostengan conjuntamente el crecimiento de NA en África.

En iniciativas de desarrollo de la confraternidad como esta, los SMNA ofrecen apoyo y recursos, entre otros: literatura de NA, materiales educativos para días de aprendizaje y eventos de servicio, apoyo financiero y comunicación continua a nivel personal. A medida que las comunidades crecen a partir de estos esfuerzos preliminares, los SMNA siguen ofreciendo apoyo cuando es necesario. Las conferencias de servicio y los días de aprendizaje en curso proporcionan formación continua a los miembros locales sobre los [Pasos, Tradiciones y Conceptos](#)

de NA, que luego estos pueden compartir con los demás en sus respectivas comunidades locales.

Hoy sé que tengo un papel en ese principio más amplio, que yo elijo llamar vida, pero no me recupero solo. Sé que la recuperación en NA es posible y práctica. Llegamos a NA impotentes ante la enfermedad de la adicción como individuos, para descubrir el poder colectivo del programa. Si tienes la suerte de disponer de suficientes reuniones y de acceso al patrocinio en tu área, ¡ida las gracias! En muchos lugares del mundo no es así. Desafío a todos a que trabajen los pasos y a que después enseñen a alguien por medio del ejemplo la forma de encontrar la paz, un propósito y a realizarse. Agradezco al poder que me llevó a la recuperación y me dio la oportunidad de descubrir una nueva forma de vida.

Espero que quienes lean este artículo comprendan que nos hemos convertido en una confraternidad mundial de adictos en recuperación gracias a la experiencia colectiva de nuestros miembros y a los principios espirituales de nuestro programa. Pienso volver a Ghana en septiembre de 2017 y espero que todos los que lean esto sigan rezando por los miembros de Ghana, vengan de donde vengan, y apoyándolos.

Maurice G., California, EEUU

... y compromiso en Nigeria

Mi padrino compartió una vez conmigo que el principio del compromiso es fundamental en su recuperación, especialmente para el fortalecimiento de las relaciones significativas de su vida. Creo que, como región, estamos aprendiendo que este principio es fundamental para el desarrollo de la comunidad de NA aquí en Nigeria. El año pasado escribí con entusiasmo sobre el crecimiento que estábamos experimentando en Nigeria: reuniones que surgían en Zaria y en Abuja, el grupo de Lagos que se reabría. Habíamos recibido varias cajas de literatura de los Servicios Mundiales y estábamos llenos de esperanzas.

A medida que pasó el tiempo, aparecieron las dificultades. Esperábamos que el grupo de Zaria creciera rápidamente y al poco tiempo se abrieran otros grupos en la zona, pero sucedió lo contrario. Fuimos testigos de cierto crecimiento en Abuja, con dos grupos que se reunían regularmente en diferentes partes de la ciudad, pero pasó el tiempo y los miembros poco a poco se fusionaron en un solo grupo. En Kaduna también tuvimos algunas dificultades. El grupo DATER, un grupo de HeI, se vio afectado negativamente por las nuevas políticas institucionales.

Al compartir sobre el compromiso, me acuerdo de cómo lo subrayó mi padrino: «No hace falta practicar este principio cuando todo va bien, sino cuando las cosas no salen exactamente

como deberían». Y lo aprendimos en la práctica. Durante este tiempo, varios grupos de chat de redes sociales (que funcionan como espacios de reunión de grupo cerrados) se han vuelto más activos. Así que aunque haya habido una disminución del número de reuniones en persona, los miembros siguen compartiendo su experiencia, fortaleza y esperanza y celebrando sus aniversarios de tiempo limpio. Me he acostumbrado a levantarme y compartir la meditación del día del *Solo por hoy*. El grupo de Lagos ha logrado organizarse y celebrar reuniones improvisadas en cuanto hay suficientes miembros interesados en tenerlas, pero dicen que si lo hubieran planeado con años de anticipación no les habría salido mejor.

Hemos descubierto formas más inteligentes de que los miembros dispongan de acceso a la literatura que tenemos, y al mismo tiempo es algo que sirve al propósito de desarrollo de la confraternidad. Los grupos de Abuja y Kaduna tienen ahora bibliotecas de grupo donde se guardan los ejemplares de la literatura de NA y un bibliotecario responsable de los libros. Su servicio consiste asegurar el préstamo de la literatura a los miembros de manera ordenada y la devolución a tiempo. Los miembros que últimamente se han trasladado a lugares como Kano o la ciudad

de Benin, y que trabajan activamente para crear grupos allí, reciben una especie de paquete de literatura y materiales para abrir grupos nuevos. Para que un miembro

... Hemos descubierto formas más inteligentes de que los miembros dispongan de acceso a la literatura ...

reciba su paquete personal de literatura (Texto Básico, *Funciona: cómo y por qué* y las *Guías para trabajar los pasos de NA*), lo único que tiene que hacer es escribir el Primer Paso con su padrino y estar dispuesto a apadrinar a alguien en su recuperación.

Nuestra experiencia también nos ha demostrado la gran necesidad de ayudar a los recién llegados fuera de las reuniones y hacer algo más que solo compartir un momento de silencio por ellos, así que hemos organizado nuestro primer comité de divulgación. Compramos un teléfono móvil para tener una línea de información (principalmente con el propósito de dar información a la persona que llama sobre cómo acceder a la reunión más cercana) e imprimimos hojas con nuestra información de contacto para distribuir las por toda la ciudad.

Estamos aprendiendo que, además de tener esperanzas en el crecimiento y desarrollo de NA en Nigeria, debemos aportar nuestro compromiso de llevar el mensaje de recuperación.

Joseph I., Nigeria



Para mayor información sobre cómo apoyar el desarrollo de la confraternidad en Ghana, Nigeria y otros lugares del mundo, contacta con los Servicios Mundiales de NA: worldboard@na.org.



Reuniones virtuales, recuperación real

Llegué a una ciudad pequeña por un viaje de trabajo. Era tarde, pero sabía que necesitaba una reunión. No es que tuviera unas ganas locas de consumir, pero sabía que si no trabajaba en mi recuperación, trabajaba en mi recaída. Entré en Internet para buscar una [lista de reuniones](#), pero no había ninguna cerca. Como no había alquilado coche, no tenía manera de desplazarme a otra ciudad. Así que encendí mi cámara web y entré en una reunión de NA por chat de video. Me embargó una sensación de paz y seguridad mientras todos recitábamos la Oración de la Serenidad, se leían las lecturas de siempre y acabábamos con la declaración de gratitud. Aunque para mí era medianoche, había mucha gente que asistía y compartía desde diferentes lugares de mundo con distintos husos horarios. Sentí que la recuperación estaba de verdad allí para todos aquellos que la buscaban.

No soy la única adicta que aprovecha la tecnología. Durante los últimos tres años he hablado con personas en recuperación sobre el uso de Internet, teléfonos móviles y otras formas de tecnología. Les he preguntado qué hacen, sus preocupaciones e inquietudes, y a dónde creen que se dirige la tecnología en el futuro. Hay mucha preocupación de que se violen los principios de anonimato, que tenga que ser necesario usar la tecnología para acceder a los recursos que salvan vidas (todos sabemos cuál es el único requisito para ser miembro, y no es precisamente ser expertos en tecnología) y, sobre todo, que la tecnología interfiera con esa inefable conexión humana que nos ha salvado la vida todos. Efectivamente da miedo pensar en que el abrazo cariñoso del grupo al final de la reunión se reemplace con un texto que parpadea en una fría pantalla o en una invitación al desorden y los *trolls* (que parecen inevitables en los espacios en línea) a nuestro más preciado espacio de seguridad y aceptación. A pesar de que varias historias de nuestro Texto Básico hablan de recuperación en línea (por ej., «Di que sí»), muchos adictos se resisten a que la comunicación en una red reemplace al contacto humano.

También he oído cosas que se dan por sentadas: las reuniones en línea son para la gente joven, la recuperación de verdad no está en Internet, etc. Como quería saber qué papel tienen las reuniones en línea en la vida de nuestros miembros, pregunté. Trabajé con un pequeño grupo de voluntarios a los que les distribuí mi propio cuestionario en un sitio web de recuperación muy popular (se omite el nombre para evitar que parezca un respaldo). Un total de 285 personas de todos los géneros y edades, de 16 países distintos, respondieron para compartir su experiencia, fortaleza y esperanza. De esas personas, 64 solo asistían a reuniones tradicionales, 43 solo en línea y 148 a ambos tipos de reuniones. El promedio de tiempo limpio era de 8,5 años, y las personas más nuevas en recuperación usaban más

las reuniones en línea. Sorprendentemente, los que solo asistían a las reuniones en línea, en promedio, eran mayores (56 años) que los que solo iban a las reuniones en persona (46 años). Los que asistían a la reuniones en línea pasaban, en general, más tiempo en reuniones. Los asistentes solo a reuniones en persona iban a un promedio de 15 reuniones por mes; los que asistían solo a reuniones en línea acudían a 19 reuniones por mes; y los que iban a ambas asistían a un promedio de 27 reuniones por mes (repartidas aproximadamente al 50%). La mayoría de los encuestados que asistía a los dos tipos de reuniones pensaba que ambas eran igualmente útiles. En el cuestionario también se pedía a la gente que asistía a reuniones en línea que describiera los motivos para hacerlo. Entre diversas razones, las más comunes eran falta de transporte, problemas de salud o discapacidad y horarios de trabajo que impedían la asistencia a las reuniones en persona.

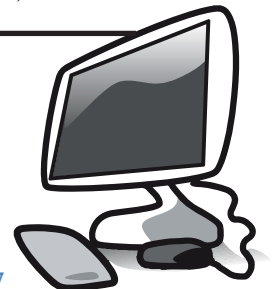
Creo que es importante desmentir la afirmación que sostiene que la recuperación solo tiene lugar en locales físicos, en las cafeterías o en los sótanos de las iglesias. Tiene lugar en línea todos los días para muchos adictos. Las reuniones en línea pueden ser una forma de tender la mano a las personas nuevas en recuperación, a las que no pueden llegar a las reuniones en persona por diversas razones y a la que tal vez necesiten más reuniones para mantenerse limpias de las que hay en su área. En otras palabras, las reuniones en línea llegan a personas que sufren y quieren más ayuda! Son una oportunidad maravillosa de llevar el mensaje para que «ningún adicto que desee recuperarse ... deba morir a consecuencia de los horrores de la adicción».

A pesar de este potencial, con frecuencia es difícil hablar sobre las reuniones en línea sin que parezca un respaldo implícito; los sitios web más comunes está alojados en servidores con fines de lucro que no son NA. Las reuniones en línea no salen en nuestros directorios, guías o sitios web. ¿Cuándo llegará el buen momento para que como confraternidad aprovechemos esta oportunidad de llevar el mensaje dentro de nuestras estructuras y con las debidas protecciones a nuestros principios y tradiciones? Yo digo que es ahora.

Lana Y., Minnesota, EEUU

Nota del editor: Las opiniones expresadas son las de la autora y no reflejan políticas ni opiniones de los Servicios Mundiales de NA o la Confraternidad de NA.

Para buscar reuniones en línea o telefónicas, pon «web» o «phone» en el campo del país [country] en www.na.org/meetingsearch o hazlo con las aplicaciones: NA Meeting Search y NA Recovery Companion, disponibles en Amazon – www.tinyurl.com/j3r9nd7 App Store – www.tinyurl.com/o74swbr Google Play – www.tinyurl.com/p94vkby





CENTRO DE SERVICIO

Nuestra literatura más importante

Hace varios años, mientras esperaba en el consultorio para otra sesión de terapia, eché un vistazo a los folletos y tarjetas de un estante y una pila de directorios de NA me llamó la atención. Agarré uno y lo miré. Tenía unos siete años de antigüedad. Algunas de las reuniones habían desaparecido y el número de teléfono ya no era el mismo. Me pregunté en cuántos lugares habría listas de reuniones con datos que ya no eran correctos y a cuántos adictos habría afectado. Creo que nuestra literatura más importante son los directorios de reuniones, que deben estar actualizados, disponibles y bien distribuidos.

Mi experiencia en esa sala de espera es un ejemplo de la importancia de que los datos sean correctos. Además de listas de reuniones actualizadas, la información que damos también debe ser completa, con todos los detalles que una persona que busca una reunión pueda necesitar. A fin de ayudar a cumplir con esta tarea, podemos identificar puntos únicos de rendición de cuentas para proporcionar información sobre las reuniones. Los grupos podrían designar a una persona (tal vez al representante de servicio de grupo) para asegurarse de que el comité de servicio de área disponga de la información correcta. A su vez, un miembro de comité de servicio regional o del área podría comprobar regularmente la información, ingresar en el buscador de reuniones de na.org (o llamar a los Servicios Mundiales) para confirmar que las reuniones que aparecen siguen siendo correctas. Los SMNA también pueden dar información a los órganos de servicio locales sobre la manera de simplificar el proceso de actualizar y publicar sus reuniones.

También es importante la distribución de la lista de reuniones. Un sistema que permita a nuestros servidores de confianza identificar y hacer el seguimiento de dónde se han dejado directorios y cuando deberían reponerse también es útil. En algunos casos se podría sistematizar la entrega de listas de reuniones. Por ejemplo, el CSA podría negociar con un hospital local dejar 100 directorios en la sala de urgencias y reponerlos de forma mensual. También tendríamos que asegurarnos de designar a alguien como punto de rendición de cuentas para verificar con regularidad que disponemos de lugares válidos de distribución.

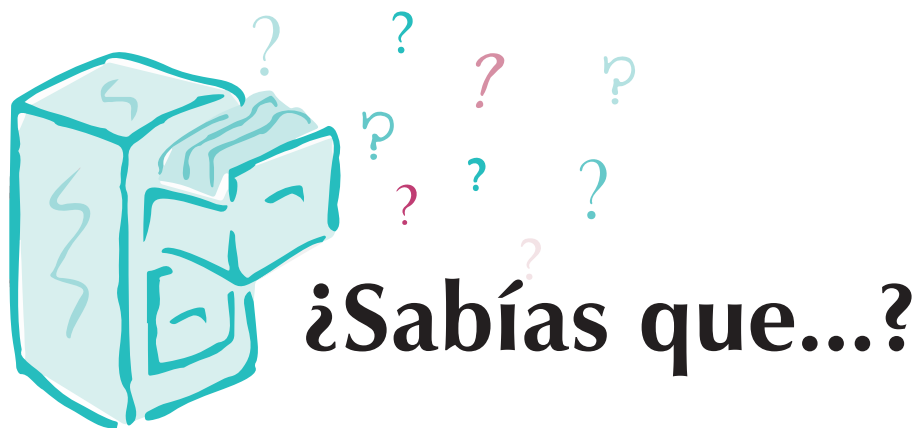
La [Novena Tradición](#) dice que no debemos estar organizados, pero eso está relacionado específicamente con nuestros grupos y su funcionamiento. Como miembros tenemos todo el derecho a esperar que nuestras juntas y comités de servicio estén organizados y estructurados para servir a la confraternidad. Estos órganos prestan servicio en nombre de los grupos y son responsables ante estos. Siempre he creído que una de las mejores formas de medir la salud de una confraternidad es el número de recién llegados que van a las reuniones y el número de llamadas telefónicas que se reciben en la línea local. Muchos de esos recién llegados nos encuentran por las listas de reuniones. La calidad y utilidad tanto de los directorios impresos, como de los publicados en sitios web o en una aplicación para buscar reuniones, están directamente relacionadas con la información que recogemos y damos.

Mark S., Columbia Británica, Canadá



® Para mayor información con el fin de incluir o actualizar los datos de tu reunión, contacta con los SMNA en fsteam@na.org. Los CSA y los CSR pueden solicitar una hoja con toda la información de que disponemos de su área o región, junto con las instrucciones para actualizarla y devolverla a los Servicios Mundiales. Si la información se actualiza de forma regular (mensual, bimestral o trimestralmente), podemos asegurar juntos que los datos de las reuniones sean más precisos.

Para mayor información sobre directorios de reuniones, consulta el [«Manual de relaciones públicas»](#) y la [Guía de los servicios locales de NA](#).



Por medio de este principio demostramos el compromiso que asumimos los unos con los otros. El trabajo que logramos hacer gracias a nuestras contribuciones voluntarias es extraordinario. Hemos pasado de unos pocos grupos a ser una confraternidad mundial. . .

Contribuir con NA a través de donaciones planificadas

Muchos de nosotros somos conscientes de cómo nuestro tiempo y energía hacen posible llevar el mensaje de NA a los demás. Y el dinero que aportamos es igual de valioso para que nuestro mensaje de esperanza y recuperación esté al alcance de cada vez más adictos. Nuestro Duodécimo Paso nos enseña que cuanto más ayudamos a otros, más nos ayudamos a nosotros, y el acto generoso de contribuir con dinero para asegurar nuestro éxito al ayudar a otros adictos no es distinto. Todos estamos familiarizados con lo que hacemos cuando se pasa la cesta o la canasta en una reunión, pero también hay otras maneras de contribuir económicamente. Los miembros de NA y sus seres queridos a menudo nos preguntan por las contribuciones con los Servicios Mundiales de NA a través de donaciones planificadas. El propósito de la siguiente información es responder algunas de esas preguntas.

La primera y más común es: «¿Es adecuado dejar dinero (u otros bienes personales) a NA?». Nuestra Séptima Tradición nos recuerda que NA se financia con las contribuciones de sus miembros. Las tradiciones no limitan ni impiden hacer una donación después de nuestra muerte. Así que de acuerdo con el espíritu de los principios que nos guían, sí, *podemos* decidir legar bienes a NA después de nuestro fallecimiento.

Si un miembro está interesado en contribuir con NA de esta manera, debe disponerlo en vida para asegurar que la contribución esté en consonancia con nuestras tradiciones y que podamos aceptarla. A menudo, los familiares o amigos quieren hacer una donación a los Servicios Mundiales de NA en memoria del miembro fallecido. Lamentablemente, aceptar estas donaciones entraría en conflicto con nuestras tradiciones porque el legado no partió claramente del miembro de NA. Los Servicios Mundiales rechazan varias donaciones de este tipo por año.

¿Cuánto? Nuestra Séptima Tradición dice que no hay razón para que los miembros de NA «contribuyan con más de lo que les corresponde» (Texto Básico, Séptima Tradición). Fuera de eso, nuestra literatura no especifica restricciones con respecto a las contribuciones de los miembros. De la misma manera que cuando se pasa la cesta o la canasta en una reunión, cada uno determina de acuerdo con sus propias circunstancias lo que le corresponde aportar. Actualmente no existe un límite mínimo o máximo de lo que un miembro puede dar, tanto en vida como después de su muerte.

Narcóticos Anónimos crece en países de todo el mundo, y nuestra literatura está disponible en muchos idiomas porque los adictos han estado dispuestos a contribuir y servir desinteresadamente. . .

A continuación hay algunas pautas generales para las personas interesadas en la donación planificada:

- La intención de dejar algo a la Confraternidad de NA debe constar por escrito, por lo general en un testamento o documento de últimas voluntades. El mejor recurso para preparar una donación planificada es consultar a un profesional especializado.
- Para asegurarnos de que la contribución se reciba, en el documento debe constar que se hace a favor de «NA World Services, a California nonprofit public benefit corporation organized under Section 501(c)(3), bearing tax identification number 95-3090596 [entidad pública benéfica sin ánimo de lucro de California, Estados Unidos, con número de inscripción Section 501(c)(3), y número de identificación fiscal 95-3090596]; sita en: 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, California, USA 91311».
- Las donaciones de dinero u otros activos líquidos son siempre las más flexibles y por lo general las más útiles. Si quieres dejar otros bienes diferentes de los activos líquidos, haremos lo posible para que resulten en el mejor beneficio de la Confraternidad. En caso de que el legado sea en activos distintos del efectivo, los Servicios Mundiales de NA podrían liquidarlos para convertirlos en efectivo por los medios adecuados y poner los fondos resultantes en la tesorería general.

Los Servicios Mundiales de NA siempre dedicarán tu donación a lo que sea más necesario. No sabemos exactamente lo que será, ya que las necesidades de nuestra confraternidad mundial cambian constantemente. Intentaremos respetar cualquier preferencia sobre el destino de la donación, pero te pedimos que nos des la flexibilidad de que podamos tomar la decisión final.

De acuerdo con el [Undécimo Concepto](#), no disponemos de procedimientos para aceptar fondos con restricciones o para propósitos específicos. Si recibimos donaciones para fines concretos o determinados destinatarios,

debemos rechazarlas. Para evitar que esto suceda y poder aceptar la donación, es importante que en tus instrucciones escritas manifiestes que comprendes y aceptas esta flexibilidad. Un ejemplo de declaración podría ser: «Aunque comprendo que no me pueden dar garantías, mi preferencia es que la donación se use para _____, si es posible».

Como hemos dicho, consultar a un profesional en la materia como parte de tus esfuerzos de donación planificada garantizará que el proceso se haga adecuadamente.

Como miembros, todos invertimos tiempo y energía en el servicio a nuestra confraternidad, y, financieramente, contribuimos con lo que podemos. Aportamos desinteresadamente porque sabemos que nuestros esfuerzos ayudarán a que nuestra confraternidad crezca. Tanto si contribuimos con nuestros comités de servicio de área o regionales, como con los Servicios Mundiales de NA, el «beneficio de nuestra inversión» no tiene precio. Gracias a nuestros esfuerzos colectivos, tenemos una Confraternidad de NA próspera y vibrante que sostiene nuestra recuperación y «si tomamos distancia y miramos nuestra confraternidad en conjunto, la imagen es impresionante».

También puedes consultar nuestro folleto 24, [El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA](#); y el 28, [La financiación de los servicios de NA](#), para saber más sobre la Séptima Tradición en acción en NA.

Todas las citas, a menos que se indique lo contrario, corresponden a *Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones*, «Séptima Tradición».

Para más información, o si tienes comentarios o preguntas sobre la donación planificada, escribe a los Servicios Mundiales a PlannedGiving@na.org.

Cuando estamos juntos
con espíritu de unidad, brillamos.

Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones, Segunda Tradición

Día de la Unidad

2 de septiembre de 2017 – 10 am PDT*



En ese momento, los miembros de NA de todo el mundo harán una pausa juntos para reflexionar sobre nuestra **confraternidad mundial** y nuestro propósito primordial: llevar el mensaje al adicto que todavía sufre.

Tanto si tienes un evento para el Día de la Unidad, **compartes una oración** durante una reunión o en compañía de amigos, como si te tomas unos minutos solo, en ese momento **todos nos reuniremos** con espíritu de unidad para compartir la Oración de la Serenidad.



Ejemplo de horarios mundiales para el Día de la Unidad

* (Hora del Pacífico.) Si el horario no te resulta práctico, en algún momento del sábado 2 de septiembre haz una pausa para sentir el amor con un instante de silencio, una oración y para compartir la energía de NA..

La unidad de NA es nuestro lazo con los compañeros adictos: con aquellos que han llegado antes, con los que están hoy aquí y con los que aún tienen que encontrarnos.

Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones, Primera Tradición

Para mayor información: www.na.org o llama al +1/818.773.9999



CALENDARIO

Los eventos de varios días o los que tiene lugar entre las fechas de publicación entre un número y otro se anuncian de acuerdo con el calendario que figura en línea. Para introducir eventos o ingresar en los detalles de los mismos, visita el calendario en línea en www.na.org/events. (Si no tienes acceso a Internet, envía la información del evento por fax al +1 818.700.0700, atn: NA Way, o por correo a *The NA Way*; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409, USA.

Canadá

Alberta 29 Sep-1 Oct; Canadian Convention 25; Carriage House Inn, Calgary; canadianconvention.com

British Columbia 6-8 Oct; Pacific Northwest Convention 40; Hyatt Regency, Vancouver; pnwcn40.com

Nova Scotia 25-27 Aug; Serenity by the Sea Cape Breton Campout; Cape Breton Bible Camp; www.centralnovaarea.ca/events.html

Colombia

Bucaramanga 5-7 Ag; 26ª Convención Regional de Colombia; Hotel Dann Carlton, Bucaramanga; nacolumbia.org

Costa Rica

Heredia 6-8 Oct; 22ª Convención Regional de Costa Rica; Alajuela, Ciudad Cariari; <http://costaricana.org>

Dinamarca

Skanderborg 4-6 Aug; Convention & Camp 10; Audonicon, Skanderborg; namidtjylland.dk/konvent/index.htm

Francia

Paris 15-17 Sep; France Regional Convention 20; Couvent des Cordeliers, Paris; narcotiquesanonymes.org

Grecia

Corinth 3-5 Nov; The Ties That Bind Us: 30 Years NA Greece; King Saron Hotel, Corinth; nagreece.gr

Hungría

Velence 11-13 Aug; Hungarian Convention 16; Green School, Velence; <http://velence-201779.webnode.hu/>

México

Baja California 20-22 Oct; 25ª Convención del Área Baja Costa; Hotel GAMMA, Tijuana; <https://m.facebook.com/convbajacosta/>

Portugal

Portimao 22-24 Sep; European Conference & Convention 33; Portimao Arena, Portimao; eccna.eu

Puerto Rico

San Juan 11-13 Aug; Convención Unidos Podemos 28; Hotel Condado Plaza, San Juan; prna.org

Rusia

Moscow 4-6 Aug; Russian Zonal Convention 2; Concert Hall Rossiya, Moscow; na-russia.org

Suecia

Stockholm 25-27 Aug; Sweden Regional Convention 30; Fryshuset, Stockholm; nasverige.org

Turquía

Mugla 20-22 Oct; Turkey Regional Convention 15; Jiva Beach Resort, Mugla; na-turkiye.org

Reino Unido

Glasgow 4-6 Aug; Glasgow & West Coast Area Convention 18; GoGlasgow Urban Hotel, Glasgow, Scotland; ukna.org/events

Estados Unidos

Alabama 3-5 Nov; Greater Birmingham Area Convention 22; Holiday Inn Airport, Birmingham; event info: 205.902.4987

California 11-13 Aug; Mountain High Campout; Camp Richardson, South Lake Tahoe; sierrasadena.org

2) 25-27 Aug; Eleventh Step Retreat 5; Belden Town Lodge and Campground, Belden Town; facebook.com/11thstepretreat

3) 29 Sep-1 Oct; Area Habla Hispana del Sur de California Convention 12; DoubleTree Anaheim, Orange; ahhsna.com/ahhsnawp

Colorado 3-5 Nov; Colorado Regional Convention 31; Crown Plaza Hotel & Convention Center DIA, Denver; nacolorado.org/crcna

Connecticut 25-27 Aug; Spiritual Weekend 29; Enders Island, Mystic; ctna.org

Florida 1-4 Sep; South Florida Regional Convention 23; Charlotte County Event & Conference Center, Punta Gorda; sfrca.com

2) 27-29 Oct; Treasure Coast Area Convention 9; Marriott Resort Hutchinson Island, Stuart; treasurecoastareana.com

Georgia 3-6 Aug; Midtown Atlanta Area Convention 26; Renaissance Concourse Atlanta Airport, Atlanta; midtownatlantana.com

2) 27-29 Oct; Serenity in the South 2; Hotel Tybee, Tybee Island; grsca.com

Hawaii 26-29 Oct; Hawaii Regional Convention 25; Aqua Kauai Beach Resort, Lihue; na-hawaii.org

Illinois 10-12 Nov; Greater Illinois Regional Convention 21; Pere Marquette, Peoria; centralillinoisna.org

Indiana 25-27 Aug; End of Summer Celebration 22; Camp Redwing, Muncie; naindiana.org

2) 15-17 Sep; Central Indiana Area Convention 14; Rodeway Inn North Conference Center, Indianapolis; naindiana.org

Maryland 15-17 Sep; River of Hope Unity Retreat 11; Lions Camp Merrick, Nanjemoy; cprna.org/event

Massachusetts 20-22 Oct; Berkshire County Area Convention 8; Jiminy Peak Mountain Resort, Hancock; www.berkshirena.org

Michigan 11-13 Aug; R&R at the Fort; Camp Fort Hill, Sturgis; michigan-na.org/southwest-michigan-area

Mississippi 4-6 Aug; We Do Recover Group (Delta Area, MS Region) NA1997 Platinum Celebration; Holiday Inn Memphis-Downtown, Memphis; nagroupna@yahoo.com

2) 6-8 Oct; Mississippi Regional Convention 34; Holiday Inn Express, Vicksburg; mrsca.net

Missouri 4-6 Aug; InTents Campout 2; Indian Creek Group Campground, Monroe City; stlna.org

2) 27-29 Oct; Saint Louis Area Convention 9; Sheraton Westport Chalet, Saint Louis; stlna.org

Montana 29 Sep-1 Oct; Montana Regional Convention 7; Big Horn Resort, Billings; namontana.com

Nebraska 27-29 Oct; Nebraska Regional Convention 34; Lincoln Marriott Cornhusker, Lincoln; nebraskana.org

Nevada 13-15 Oct; Region 51 Convention-The Spirit of Love 7; Orleans Hotel Casino, Las Vegas; region51na.org

New Jersey 4-7 Aug; New Jersey Regional Convention 32; Westin Princeton Forrestal Village, Princeton; www.njrcna.com

New York 18-20 Aug; Suffolk Area Convention 14; Melville Marriott, Melville; sasnaconvention.org

North Carolina 25-27 Aug; Bound for Freedom 28; Sheraton Charlotte, Charlotte; charlotte-na.org

2) 1-3 Sep; Spectrum of Hope Convention 3; Sheraton Greensboro Four Seasons, Greensboro; event info: 336.327.2356

Pennsylvania 4-6 Aug; Kittanning Free Campout; Crooked Creek Lake, Ford City; event info: 724.954.6277

South Carolina 25-27 Aug; Welcome Home 22; Holiday Inn Airport, West Columbia; midcarolinana.org

South Dakota 5-13 Aug; Sheridan Lake Campout; Squirrel Group Campsite, near Hill City; sdrna.com

2) 15-17 Sep; South Dakota Region of NA; Super 8, Sturgis; sdrna.com

Tennessee 4-6 Aug; NA1997 Platinum Celebration; Holiday Inn Memphis-Downtown, Memphis; event info: nagroupna@yahoo.com

2) 18-20 Aug; Middle Tennessee Area Unity Convention 14; Millennium Maxwell House Hotel, Nashville; nanashville.org

Texas 1-3 Sep; Sponsorship Is the Heartbeat of NA Group Anniversary 24; Holiday Inn, Austin; event info: 512.784.5551

2) 3-5 Nov; Best Little Regional Convention 29; Pearl on the Concho, San Angelo; blrna.org

Vermont 17-20 Aug; Back to Basics 33; Wallingford Boys Camp, Wallingford; gmana.org

Virginia 4-6 Aug; Almost Heaven Area Convention 31; 4-H Center, Front Royal; na2day.tripod.com

2) 8-9 Sep; First Rappahannock Area Convention; Hospitality House Hotel, Fredericksburg; rappahannockareaofna.com

3) 14-17 Sep; Marion Survivor's Group September Campout; Hungry Mother Lutheran Retreat Center, Marion; mfisher71@hotmail.com

Washington 18-20 Aug; Summer Sizzlers; Red Lion Hotel-Richland Hanford House, Richland; 3citiesna.org

2) 15-17 Sep; Power Women's Retreat; Camp Lutherwood, Bellingham; nwwana.org

3) 3-4 Nov; Washington/N Idaho Regional Service Learning Days; Saint Paul's Episcopal Church, Walla Walla; wnirna.org

Wisconsin 20-22 Oct; Wisconsin State Convention 34; Best Western Premier Hotel & Convention Center, Oshkosh; wsnac.info

Wyoming 18-20 Aug; Campout under the Stars 28; Stillwater Campground, Evanston; livingproofgroupofna.org

37^a CMNA: LA MAGIA ES REAL

↑ todavía

El lema de la 19^a CMNA en 1989 fue «La magia es real». Como volvemos a Orlando en 2018, creemos que ese sentimiento aún sigue vigente, de modo que para la 37^a CMNA se eligió: «La magia *todavía* es real».

Pensamos abrir las inscripciones antes o alrededor de septiembre de 2017; la inscripción temprana sin duda nos ayuda con el proceso de planificación. Florida parece el lugar ideal para cruceros pre y post convención, así que estamos estudiando estas opciones. Hay muchos hoteles de diversos precios cerca del Centro de Convenciones de Orlando y desde los que se puede llegar fácilmente a pie. No ofreceremos transporte de buses porque no es necesario, dada la ubicación de los hoteles actuales, salvo para aquellos con necesidades adicionales.

Nuestra reciente experiencia en el Simposio de Florida nos dejó claro que los miembros de Florida están preparados y entusiasmados por dar la bienvenida a nuestros miembros de todo el mundo. La 37^a CMNA será una convención fantástica. ¡Mantente atento que pronto habrá más información!

Resérvate la fecha: 30 de agosto – 2 de septiembre de 2018, Orlando, Florida

Para recibir regularmente las novedades de los SMNA, visita por favor www.na.org/subscribe.

Productos nuevos de los SMNA

Material para abrir grupos

Incluye ahora la caja de la Séptima Tradición GRATIS para que el paquete para grupos/reuniones nuevos sea más completo. Contiene un Libro de trabajo del tesorero del grupo, una Guía del grupo, una caja de la Séptima Tradición, dos Libritos blancos, 18 folletos informativos (IP) y 5 folletos de servicio (SP).

Art. N° 9020 Precio US \$6,75/5,85 €



Señaladores de las Doce Tradiciones (juego de 12)

Juego de doce señaladores en un atractivo estuche con cada tradición en relieve en un lado y una ilustración inspirada en «Los principios que nos guían: el espíritu de nuestras tradiciones» en el otro. Cada señalador viene con su propio envoltorio para regalar fácilmente a tu padrino/ahijados y a otros adictos e recuperación.

Art. N° 9406 Precio US \$12,00/11,00 €

It Works Audio CD (MP3)

Debido a la demanda de personas con necesidades especiales, el libro está ahora disponible en audio CD a precio reducido. Compatible solo con reproductor/lector de MP3

Art. N° 8821 Precio US \$9,00/7,90 €

Publicación a finales de julio Texto Básico con líneas numeradas

Narcotics Anonymous

Art. N° 1101LN Precio US \$11,55/10,00 €



Bengalí (Bangladesh)

IP N° 1:

কে, কী, কীভাবে এবং কেন ?

Art. N° BN3101 Precio US \$0,24/0,21 €

Nepalí

IP N° 6: धार र पुनःसेवनस

Art. N° NE3106 Precio US \$0,24/0,21 €

Danés

Solo por hoy

Revisado de acuerdo con la 6ª edición del Texto Básico

Bare for i dag

Art. N° DK-1112 Precio US \$9,00/7,90 €



Gaélico (Irlanda)

Art. N° GA4100 - 4108 Precio US \$0,53/0,47 €





Canarés

IP N° 16: ಹೊಸದಾಗಿ ಬಂದವರಿಗೆ

Art. N° KN3116 Precio US \$0,24/0,21 €



Ruso

Librito blanco

Revisado con historias personales de miembros locales

Белой буклет

Art. N° RU9500 Precio US \$0,75/0,82 €

IP N° 13: Юным зависимым от юных зависимых

Art. N° RU3113 Precio US \$0,31/0,26 €



Español

NA y las personas en tratamiento asistido con medicación

Art. N° SP2306 Precio US \$0,30/0,27 €



IP N° 26: Доступность собраний для зависимых ...

Art. N° RU3126 Precio US \$0,24/0,21 €

Nueva literatura electrónica

Publicaciones añadidas a nuestra colección de libros electrónicos.

*Disponibles en Amazon, Google Play, iTunes.**

Texto Básico en italiano

Narcotici Anonimi

Texto Básico en español

Narcóticos Anónimos

Amazon: <http://tinyurl.com/o4thtm9>

Google Play: <http://tinyurl.com/ogsc7qo>

iTunes: <http://tinyurl.com/nzax9d8>

** Esta comercialización no constituye respaldo ni afiliación a las mencionadas empresas.*

IP N° 27: Для родителей или опекунов ...

Art. N° RU3127 Precio US \$0,24/0,21 €

Artículos que dejan de producirse

Sponsorship, edición regalo

Art. N° 1131 Precio US \$20,90/18,50 €

Taza Living Clean

Art. N° 9417 Precio US \$16,50/14,40 €

De próxima aparición

Danés

Guías para trabajar los pasos de NA

NA' Vejledning i trinarbejde

Art. N° DK1400 Precio US \$8,50/7,50 €

Portugués

6ª edición del Texto Básico

Narcóticos Anónimos

Art. N° PO-1101 Precio US \$11,55/10,00 €

Español

Texto Básico con líneas numeradas en concordancia

Narcóticos Anónimos

Art. N° SP1102LN Precio US \$11,55/10,00 €

